

BELÜGYMINISZTERIUM
Határőrség
Országos Parancsnokság
B u d a p e s t

MEZŐGAZDASÁGI ÉS ÉLELMEZÉSÜGYI
MINISZTERIUM
Országos Földügyi és Térképészeti
Hivatal
B u d a p e s t

A BM Határőrség Országos Parancsnoksága
és a
MÉM Országos Földügyi és Térképészeti Hivatal közötti

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Budapest, 1981. július 13-n.

Az államhatár felmérése, megjelölése, a határjelek felujtása és fenntartása /a továbbiakban: határmunkák/, a Magyar Népköztársaság ezzel kapcsolatos nemzetközi kötelezettségeinek teljesítése fontos politikai érdek. Az ide vonatkozó jogszabályok alapján a szomszédos államokkal szemben az államhatárral kapcsolatos nemzetközi szerződésekben, egyezményekben, megállapodásokban, jegyzőkönyvekben /a továbbiakban: nemzetközi szerződésekben/ vállalt kötelezettségek teljesítése a Belügyminisztérium; a határmunkák földmérési végrehajtása a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium; e munkák tervezése, szervezése, irányítása és ellenőrzése a két szerv együttes feladata. A végrehajtásért felelős szerv a Belügyminisztérium részéről a BM Határőrség Országos Parancsnoksága /a továbbiakban: országos parancsnokság/, alárendeltségében a kerületparancsnokságokkal; a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium részéről az Országos Földügyi és Térképészeti Hivatal /a továbbiakban: OFTH/, alárendeltségében a Földmérési Intézettel /a továbbiakban: FÖMI/.

A Magyar Népköztársaságnak a szomszédos államokkal szemben vállalt kötelezettségeit, az országos parancsnokság és az OFTH határmunkákkal kapcsolatos feladatait meghatározzák:

- az államhatár érvényes okmányai;
- az érvényben levő nemzetközi szerződések;

- mindazok a jegyzőkönyvek, amelyeket e szerződések alapján a vegyesbizottságok, közös határbizottság és határmegbizottak /: a továbbiakban: vegyesbizottságok :/ készítenek és az illetékes vezetők vagy szervek jóváhagynak.

Belső jogszabályok tekintetében a tevékenység alapjai:

- 2006/1969. /III.11./ Korm. számú határozat a földmérési és térképészeti tevékenységgel kapcsolatos egyes feladatok és hatáskörök megállapításáról;
- a földmérési és térképészeti tevékenységről szóló 51/1979. /XII.20./ MT. számú rendelettel módosított 12/1969. /III.11./ Korm. számú rendelet és a végrehajtására kiadott 4/1980. /I.25./ MÉM számú rendelet;
- 1053/1977. /XII.31./ MT számú határozat a Minisztertanács hatáskörébe tartozó egyes kinevezési jogkörök gyakorlásáról;
- a Minisztertanács 40/1974. /XI.1./ számú rendelete a Magyar Népköztársaság államhatárának őrizetéről.

A BM Határőrség Országos Parancsnoka és az OFTH vezetője az előzőekben meghatározott feladatok szakszerű, hatékony és zökkenőmentes végrehajtása érdekében létrehozták ezt az Együttműködési Megállapodást, mely az együttműködést a következő szerint szabályozza.

I.

Szervezeti kapcsolatok

1. A határmunkák tervezésének, szervezésének, irányításának és ellenőrzésének, valamint a szomszédos államok illetékes szerveivel a vegyesbizottságok útján való kapcsolattartás-

nak közvetlen szerve az országos parancsnokság részéről a Nemzetközi és Jogügyi Csoport / a továbbiakban: jogügyi csoport/, mely a BM Határőrség törzsfőnökének közvetlen irányítása alatt tevékenykedik.

A határmunkák földmérési /szakmai/ irányításának és ellenőrzésének közvetlen szerve az OFTH részéről a Szakfelügyeleti Osztály, mely a Földmérési és Térképészeti Főosztály vezetőjének közvetlen irányítása alatt működik. A gyakorlati földmérési munkák tervezése, szervezése és operatív végrehajtása, valamint a határokmányok és kiegészítő határokmányok készítése a FÖMI Államhatárügyi Osztályának feladata, mely a Földmérési és Adattári Főosztály vezetőjének közvetlen irányítása alatt működik.

A kerületparancsnokságok és a FÖMI jog- és hatáskörét hatályos belső rendelkezések szabályozzák.

2. A feladatok hatékony és eredményes végrehajtása érdekében a jogügyi csoport vezetője elvi és több határt is érintő témában a Szakfelügyeleti Osztály vezetőjével, a gyakorlati munka végrehajtásával kapcsolatos ügyekben a FÖMI Földmérési és Adattári Főosztály vezetőjével a hatáskörükbe utalt ügyekben közvetlenül tárgyalnak és levelezhetnek. A jogügyi csoport főelőadói a FÖMI Államhatárügyi Osztályának vezetőjével tartanak közvetlen munkakapcsolatot.

A partnerek közötti levelezést a hatáskörükbe utalt ügyekben csak a szükséges esetekre kell korlátozni, lehetőleg a közvetlen tárgyalásokra kell törekedni.

3. Az országos parancsnokság, az OFTH és az alájuk rendelt szervek mindent megtesznek a nemzetközi szerződésekben, a belső jogszabályokban és rendelkezésekben meghatározott feladataik szakszerű és gazdaságos teljesítésére, a zavartalan együttműködés biztosítására.

Az illetékes vezetők az Együttműködési Megállapodásban foglaltakkal összhangban önállóan döntenek a saját szakterületüket, illetőleg hatáskörüket érintő ügyekben. Amennyiben a döntés a másik együttműködő szervet is érinti, ki kell kérni az illetékes vezető véleményét és annak figyelembevételével kell a döntést meghozni.

II.

Hatáskörök, feladatok, kötelezettségek

4. Az országos parancsnokság:

- a/ felelős a nemzetközi szerződésekben meghatározott kötelezettségek teljesítéséért;
- b/ javaslatot tesz a belügyminiszternek a vegyesbizottságok magyar tagozata vezetőinek és tagjainak kinevezésére, felmentésére;
- c/ az OFTH-val egyetértésben a vegyesbizottságok elnökei útján tervezi, szervezi, irányítja és ellenőrzi a határmunkálatok végrehajtását;
- d/ legalább 20 nappal a tárgyalások kezdete előtt az OFTH-val egyetértésben kidolgozza a vegyesbizottsági tárgyalásokra - szükség esetén az alternatív megoldásokat is tartalmazó - tárgyalási terveket és a jegyzőkönyvtervezeteket;
- e/ a vegyesbizottságok jegyzőkönyveit az új és a kiegészítő határokmányokat jóváhagyás végett az illetékes szervek elé terjeszti;
- f/ biztosítja a Magyar Népköztársaság területén sorra kerülő vegyesbizottsági tárgyalások és közös határszemplék megtartásának feltételeit és viseli azok költségeit;

- g/ a vegyesbizottsági tárgyalásokra és a közös határszemlékre biztosítja a kisegítő személyzetet /:tolmács, gépiró:/ és viseli azok költségeit;
- h/ az OFTH igénye alapján - rendkívüli esetek kivételével - a 103/1980. / Pk.4./ PM-OT számú együttes utasításban meghatározottak szerint - térítés ellenében - határőröket, gépjárműveket vezetővel, technikai- és munkaeszközöket kezelővel vezényel a munkacsoportokba, gondoskodik a határ-munkák végrehajtásához szükséges anyagoknak a telephelyről /: kerületparancsnokságról :/ a munka helyszínére való szállításáról;
- i/ szorgalmazza a helyi tanácsoknál a határnyiladék tisztítását;
- j/ térítés ellenében étkezést, térítésmentesen irodahelyiséget biztosít a munkacsoportok vezetőinek.

5. Az OFTH:

- a/ felelős a nemzetközi szerződésekben meghatározott kötelezettségek földmérési végrehajtásáért;
- b/ biztosítja a nemzetközi szerződésekben vállalt földmérési munkák költségfedezetét, az ehhez szükséges munkacsoport vezetőket /: mérnököt vagy technikust :/, szakszemélyzetet és - rendkívüli esetekben - segédmunkaerőt;
- c/ javaslatot tesz az országos parancsnokságnak a vegyes bizottságok magyar tagozatába földmérő szakembereknek taggá való kinevezésére és felmentésére, illetve szakértői megbízásra vagy felmentésre;
- d/ a kinevezett vagy megbízott szakemberek útján résztvesz

a vegyesbizottságok munkájában, ezekre a tárgyalásokra az illetékes belügyi vezető egyetértésével külön szakértőt is küldhet;

e/ biztosítja a földmérő szakemberek külföldi kiküldetéséhez szükséges deviza fedezetet;

f/ a vegyesbizottsági tárgyalások megkezdése előtt 30 nappal a FÖMI útján írásban javaslatot tesz az országos parancsnokságnak a tárgyalási terv földmérést érintő részeire;

g/ földmérési szempontból ellenőrzi, illetőleg a FÖMI útján biztosítja a nemzetközi szerződésekben meghatározott munkák végrehajtását és a határidők megtartását;

h/ biztosítja a Magyar Népköztársaság területén sorra kerülő vegyes földmérő szakértői csoport találkozóinak feltételeit és viseli azok költségeit;

i/ a vegyes földmérői szakértői csoport találkozóira biztosítja a kisegítő személyzetet /: tolmács, gépiró :/ és viseli azok költségeit;

j/ a FÖMI útján elkészített a határmunkák elvégzéséről a jegyzőkönyveket, a mérési- és kiegészítő mérési vázlatokat, a kiegészítő határokmányok tervezeteit, valamint ezeket saját költségén sokszorosítja és ezekből az igénynek megfelelő számú példányt biztosít az országos parancsnokság részére;

k/ jóváhagyja az államhatárfelmérési munkák szakmai szabályzatának tervezeteit;

l/ gondoskodik a határfelmérési munkák korszerűsítéséről és a korszerű eljárások bevezetéséről, kivételesen indokolt

esetekben speciális határjelek tervezéséről, kivitelezéséről és ezek költségeiről;

m/ a FÖMI útján biztosítja a megfelelő pontosságú mérőműszerek /: szög és távolságmérő műszerek, szintező műszerek, stb.:/, az alappontok és a határjelek anyagát /: kő, cement, festék :/, a műszereknek és anyagoknak a telephelyre /: kerületparancsnokság :/ való szállítását.

III.

Határmunkák végrehajtása és ellenőrzése

6. A határmunkák operatív végrehajtó szervei a vegyesbizottságok által időszakosan létrehozott munkacsoportok.

A munkacsoport a munkacsoportvezető /: mérnök, technikus :/ alárendeltségében végzi feladatait. A munkacsoportvezető felelős a vegyesbizottság által meghatározott határmunkák végrehajtásáért.

7. A BM Határőrség állományába tartozók fegyelmileg a munkacsoportvezetőn keresztül annak az őrs-, illetőleg kerületparancsnoknak vannak alárendelve, amelyik határőrkerület területén dolgoznak. A határőrök a napi munkaidőn túl más feladatra nem vehetők igénybe. A részükre adandó kedvezményekre a munkacsoportvezető javaslatot tehet.

8. A munkacsoport vezetője naponta tájékoztassa a területileg illetékes őrs parancsnokát a munka előrehaladásáról. A munka akadályoztatása esetén azonnal tájékoztassa az illetékes őrs- és kerületparancsnokságot, szükség esetén tegyen jelentést a FÖMI-be.

9. A kerületparancsnokok kísérik figyelemmel határszakaszukon

a munkacsoport tevékenységét és törzsükkel folyamatosan gondoskodjanak ellenőrzésükről.

10. A munkacsoportok vezetői a szomszédos állambeli partnerükkel munkavégzés /: egyeztetés, stb. :/ céljából a másik állam területére csak az illetékes szakmai vezető útján az országos parancsnokságtól kért engedély alapján léphetnek át. Az engedélyezett határátlépés az őrs ellenőrzése mellett, a rendszeresített Határátlépési Igazolvány felmutatásával a szükséges mélységbe és időre történhet.

11. A munkacsoporthoz vezényelt gépjárművek, technikai- és munkaeszközök üzemképességéről és üzembiztonságáról az illetékes kerületparancsnokságok gondoskodnak. Ezeket csak különösen indokolt esetben /: szerviz, szemle, rendkívüli és határesemények :/ a lehető legrövidebb időre szabad elvonni a munkából. A szerviz, szemle idejét előzetesen egyeztetni kell a munkacsoport vezetőjével és törekedni kell arra, hogy ez a munkában csak a minimális kiesést eredményezze.

12. A határmunkák ellenőrzése történhet:

a/ vegyesbizottsági határszemléken;

b/ az országos parancsnok és az OFTH vezetője, a BM Határőrség törzsfőnöke és az OFTH Földmérési és Térképészeti Főosztály vezetője, a jogügyi csoport vezetője és a Szakfelügyeleti Osztály vezetője által együttesen meghatározott esetekben, személyesen vagy a jogügyi csoport főelőadói és a FÖMI illetékes vezetői által;

c/ az országos parancsnokság, illetőleg az OFTH jogosult önállóan is ellenőrzést végezni, vagy alárendeltjeivel végeztetni.

Az OFTH és a FÖMI által végzett önálló ellenőrzésekhez - a jogszabályban meghatározott feltételek fennállása esetén - az országos parancsnokság biztosítja a határsáv engedélyt.

IV.

Nemzetközi tárgyalások

13. Nemzetközi tárgyalások, műszaki szakértői találkozók /: a továbbiakban: tárgyalások :/ tartásának rendjét nemzetközi szerződések, vegyesbizottsági, határmegbizotti ügyrendek, működési szabályzatok írják elő.
A tárgyalások során meg kell tartani a jogszabályokban és a két együttműködő szerv belső rendelkezéseiben meghatározott előírásokat.
14. Tárgyalást kezdeményezni, azon részt venni csak az illetékes szakmai előljáró engedélyével lehet. A tárgyalás helyének, időtartamának, a résztvevők számának az utazás módjának meghatározásánál figyelembe kell venni a takarékosági rendszabályokat. Ennek érdekében a tárgyalásokra úgy kell felkészülni, hogy az a lehető legrövidebb ideig tartson, gördülékenyen folyjon és a meghatározott idő alatt a munkát el lehessen végezni.
15. A tárgyalásokra tervet kell készíteni. Ehhez figyelembe kell venni az OFTH vagy a FÖMI által megküldött földmérést érintő javaslatokat. A tárgyalási tervet és a jegyzőkönyv tervezetét a jogügyi csoport készíti el.
16. A tárgyalási terv jóváhagyása előtt a vegyesbizottság elnöke vezetésével előkészítő megbeszélést kell tartani a résztvevők - indokolt esetben a jogügyi csoport vezetője és a Szakfelügyeleti Osztály vezetője részvételével -, ahol az esetleges felmerülő vitás kérdéseket el kell dönteni, meg

kell határozni a tárgyalási taktikát, az egyes résztvevők konkrét feladatait, a technikai kérdéseket /: indulás, érkezés, szállás, utazás módja, stb. :/.

A vidéki székhelyű vegyesbizottsági elnök az előkészítő megbeszélés levezetésével a jogügyi csoport vezetőjét, vagy kiemelt főelőadóját is megbízhatja, a megfelelő eligazítás után.

17. Az előkészítő megbeszélés alapján - ha szükséges - véglegesíteni kell a tárgyalási tervet - amely indokolt esetben alternatív megoldásokat is tartalmazzon - és jóváhagyásra a BM Határőrség törzsfőnöke elé kell terjeszteni.
18. A jóváhagyott tárgyalási terv /: jegyzőkönyv tervezet :/ egy-egy példányát a tárgyalás megkezdése előtt legalább 3 nappal meg kell küldeni a küldöttség tagjainak.
19. A tárgyalást a vegyesbizottság elnöke vezeti, aki felelős a magyar küldöttség munkájáért és magatartásáért. A küldöttség tagjai a napirenden szereplő kérdésekhez az előkészítő megbeszélésen meghatározottak, illetőleg jóváhagyott tárgyalási tervben foglaltak szerint fejthetik ki véleményüket.
20. A tárgyalás alatt a két fél által egymásnak átadott /lefordított / szövegtervezetek tanulmányozását a magyar küldöttség minden tagjának lehetővé kell tenni, akik azzal kapcsolatban megtehetik észrevételeiket.
21. A tárgyalás idején - külföldi tárgyalás esetén az indulástól az érkezésig - a küldöttség tagjai a vegyesbizottság elnökének vezetésével tevékenykednek.
22. Tárgyalásra anyagot külföldre vinni, külföldi szerveknek átadni - az ide vonatkozó jogszabályok és rendelkezések

megtartásával - a kiviteli engedélynek vagy jegyzéknek a BM Határőrség törzsfőnöke által történt láttamozásával lehet. A külföldi szervektől átvett anyagokat be kell mutatni a jogügyi csoport vezetőjének vagy megbízottjának.

V.

Vegyes rendelkezések

23. A 103/1980. /Pk/PM-OT együttes utasításban meghatározottak szerint a szerződést a határmunka megkezdése előtt legalább 20 nappal a határőrség illetékes parancsnokságának és a FÖMI-nek meg kell kötni.

A határőrök által ledolgozott munkaórák számát külön feljegyzésben, a gépjárművek kilométer teljesítményét a menetlevélben, munkagépek üzemóráit az üzemnaplóban a munkacsoportvezető aláírásával igazolja.

24. Az együttműködési megállapodásban foglaltak végrehajtását a BM Határőrség Országos Parancsnoka és a MÉM OFTH vezetője a szükségletnek megfelelően, de legalább öt évente értékeli.

A jogügyi csoport vezetője és a Szakfelügyeleti Osztály vezetője évente értékeli az együttműködési megállapodás alapján végzett tevékenységet és az erről készült jelentést a következő év határmunkáinak tervével együtt minden év február 28-ig a BM Határőrség törzsfőnöke és az OFTH Földmérési és Térképészeti Főosztály vezetője elé terjeszti együttes jóváhagyás végett.

25. Az együttműködési megállapodás módosítását a BM Határőrség törzsfőnöke és az OFTH Földmérési és Térképészeti Főosztály vezetője kezdeményezheti.

26. Ez az együttműködési megállapodás 1982. január 1-én lép hatályba és meghatározatlan időre szól. Végrehajtásáról

a BM Határőrség törzsfőnöke és az OFTH Földmérési és Térképészeti Főosztály vezetője gondoskodik. Egyidejűleg a BM Határőrség országos parancsnoka és a MÉM Országos Földügyi és Térképészeti Hivatal vezetője által 1972-ben aláírt együttműködési megállapodás, a BM Határőrség országos parancsnokának és a MÉM Földügyi és Térképészeti Hivatal vezetőjének 1/1977. számú együttes intézkedése a határfelmérési és határfelujítási munkák szabályozására a terepmunkák időszakára /Budapest, 1977. március 31-én/, valamint a BM Határőrség törzsfőnökének és a MÉM OFTH Földmérési és Térképészeti Főosztály vezetőjének 1/1977. számú együttes végrehajtási intézkedése az államhatármunkákkal kapcsolatos nemzetközi tárgyalásokon való együttműködés és a terepmunkák ellenőrzésének szabályozására /Budapest, 1977. március 30-án/ hatályát veszti.

Budapest, 1981. július 13-án.



Hoffer István
Hoffer István

MÉM Országos Földügyi
és Térképészeti Hivatal
vezetője



Tóth Imre
Tóth Imre

/Tóth Imre/
vezérőrnagy
BM Határőrség országos
parancsnoka

Készült: 2 pld-ban.
Sokszorosítva: 69 pld-ban.
Kapják: elosztó szerint
Nyt: 1361.